

Lausunnot Utlåtanden	Yhteenveto sisältää 21.12.2018 mennessä jätetyt lausunnot ja mielipiteet. Maankäyttöosasto on laatinut vastineet. Sammanfattningen innehåller utlåtanden och anmärkningar som getts före 21.12.2018. Markanvändningsavdelningen har utarbetat bemötanden.		
Palautteen antaja ja pvm Utlåtandet fram- fört av och datum	Lausunto Utlåtande	Vastine Bemötande	Toimenpiteet Åtgärder
Senaatti-kiinteis- töt Senatsfastigheter 3.12.2018	<p>1. Senaatti-kiinteistöjen hallinnoima kiinteistö 78-403-1-6 on Rajakaari I asemakaavaluonnoksessa osoitettu osittain kaava-alueelle ja määritelty katualueeksi. Asemakaava-karttaa tulee tarkistaa kyseisen kiinteistön osalta siten, että kaavoituksessa Otetaan huomioon olemassa oleva kiinteistöjaotus ja kohteen käyttötarkoitus ja historiallinen merkitys. Kiinteistö tulee kokonaan rajata laadittavana olevan Rajakaari I asemakaavan ulkopuolelle tai vaihtoehtoisesti se tulee kokonaisuudessaan sisällyttää laadittavaan asemakaavaan ja merkitä asianmukaisin kaavamerkinöin.</p> <p>Fastigheten 78-403-1-6 som Senatsfastigheter administrerar befinner sig delvis på detaljplaneområdet och har i utkastet betecknats som gatuområde. Detaljplanekartan måste kontrolleras för den i frågavarande fastighetens del så att den befintliga fastighetsfördelningen och fastighetens användningsändamål samt historiska betydelse tas till hänsyn i planeringen. Fastigheten bör helt avgränsas från detaljplaneområdet för Råsvängen I, som nu är under beredning, eller alternativt borde fastigheten tas med till detaljplaneområdet i sin helhet och beteckna med tillbörliga beteckningar.</p>	<p>1) <i>Otetaan huomioon. Kiinteistön omistajan kanssa keskustellaan jatkotoimenpiteistä.</i></p> <p><i>Beaktas. Fortsatta åtgärder diskuteras med fastighetsägaren.</i></p>	<p>1) <i>Kiinteistön omistajan kanssa keskustellaan jatkotoimenpiteistä.</i></p> <p><i>Fortsatta åtgärder diskuteras med fastighetsägaren.</i></p>

	<p>2. Ottaen huomioon kiinteistön 78-403-1-6 käyttötarkoitus ja historiallinen status, ei osaa kiinteistöstä ole perusteltua osoittaa katualueeksi.</p> <p>I beaktande av fastighetens 78-403-1-6 användningsändamål och historiska status är det inte motiverat att beteckna en del av fastigheten till gatuområde.</p>	<p>2) <i>Otetaan huomioon. Kiinteistön omistajan kanssa keskustellaan jatkotoimenpiteistä.</i></p> <p><i>Beaktas. Fortsatta åtgärder diskuteras med fastighetsägaren.</i></p>	<p>2) <i>Kiinteistön omistajan kanssa keskustellaan jatkotoimenpiteistä.</i></p> <p><i>Fortsatta åtgärder diskuteras med fastighetsägaren.</i></p>
<p>Hangon kaupunki, Hangon Vesi</p> <p>Hangö stad, Hangö vatten</p> <p>10.12.2018</p>	<p>1. Kiinteistöillä 582 ja 821 putket on johdettu naapuritontin kautta. Tällainen tilanne on mahdollisesti syntynyt tonttien jakamisen kautta. Tässä vaiheessa olisi syytä muodostaa rasiitteet, jos sellaisia ei ole, jotta myöhemmin ei synny kiistoja naapurien kesken.</p> <p>På fastigheterna 581 och 821 har vattenledningarna letts via granntomten. Denna situation kan möjligen ja uppkommit genom delning av tomterna men i detta skede är det skäl att även bilda gravationer (om sådana inte finns) för att det inte senare ska uppstå tvistemål mellan grannarna.</p> <p>2. Korttelin 1330 kiinteistöstä kaikki ovat liittyneet vesiverkostoon, mutta vain osa viemäriverkostoon. Osa kiinteistöistä on omalla kustannuksellaan rakentanut hieman pidempiä tonttijohtoja hyödyntäen osittain naapurien alueita. Viemäriverkostoliittymät ovat paineviemäreitä ja lisäksi kulkevat osittain naapurien kautta (kiinteistöt 851, 895 ja 396). Myös osa runkovesijohdosta kulkee mm. kiinteistön 885 alueella. Tässä vaiheessa on syytä muodostaa rasiitteet edellä mainittujen osalta, mikä niitä ei ole aiemmin muodostettu.</p>	<p>1) <i>Otetaan huomioon. Selvitetään mahdollisten rasiitteiden olemassaolo ja putkien linjaus.</i></p> <p><i>Beaktas. Existens av eventuella servitut och rörernas dragnig utreds.</i></p> <p>2) <i>Otetaan huomioon. Selvitetään mahdollisten rasiitteiden olemassaolo ja putkien linjaus.</i></p>	<p>1) <i>Selvitetään mahdollisten rasiitteiden olemassaolo ja putkien linjaus.</i></p> <p><i>Existens av eventuella servitut och rörernas dragnig utreds.</i></p> <p>2) <i>Selvitetään mahdollisten rasiitteiden olemassaolo ja putkien linjaus.</i></p>

	<p>Alla fastigheter i kvarter 1330 har anslutit sig till vattennätet men endast en del till avloppsnätet. En del av fastigheterna har på egen bekostnad byggt något längre tomtledningar nyttjande delvis grannarnas områden. Avloppsnätanslutningarna är tryckavlopp som därtill delvis går via grannarna (fastigheterna 851, 895 och 396). Även en del av stomvattenledningen går bl.a. på fastighetens 885 område. I detta skede är det skäl att bilda gravationer för de förut nämnda ifall de inte redan har bildats.</p> <p>3. Kaavaselostuksessa on osittain virheellistä tietoa korttelin 1330:n osalta edelliseen liittyen. Siellä vesihuolto on rakennettu haja-asutusalueen tyyppillisesti, eikä verkosto ole siis kokonaan vesihuoltolaitoksen omaisuutta.</p> <p>Utifrån det förut nämnda konstateras att det i planredogörelsen finns delvis felaktiga uppgifter uttryckligen i fråga om kvarter 1330, d.v.s. vattenförsörjningen har byggts på ett för glesbygdsområden typiskt sätt och nätverket är således inte i sin helhet vattentjänstverkets egendom.</p> <p>4. Kaava-alue on rajattu Sammaltien länsipuolelle. Vesihuollon rakentaminen on tehokkaampaa, jos vesihuolto voidaan rakentaa kadulle/tielle, jossa on molemmiin puolin liittyjiä. Kustannustehokkaan vesihuollon rakentamiseksi Rajakaaren ja kohta ehdotusvaiheessa olevan läheisen Furumon asemakaavan kaava-alueita tulisi tarkastella kokonaisuutena. Kaavaehdotukseen tulisi sisältyä vesihuollon yleissuunnitelma, varsinkin, kun kaava-alue on taajama-alueen ulkopuolella kaavaselostuksen mukaan. Samassa yhteydessä tulisi määrittää, onko tulevaisuudessa kyse</p>	<p><i>Beaktas. Existens av eventuella servitut och rörernas dragning utreds.</i></p> <p>3) <i>Otetaan huomioon. Kaavaselostus tarkistetaan vesihuollon osalta.</i></p> <p><i>Beaktas. Planbeskrivningen granskas för vattenförsörjningens del.</i></p> <p>4) <i>Merkitään tiedoksi. Alueesta tulee kaavoituksen myötä asemakaavoitettua aluetta, jolloin se ei enää ole haja-asutusaluetta.</i></p>	<p><i>Existens av eventuella servitut och rörernas dragning utreds.</i></p> <p>3) <i>Kaavaselostus tarkistetaan vesihuollon osalta.</i></p> <p><i>Planbeskrivningen granskas för vattenförsörjningens del.</i></p>
--	--	---	--

	<p>todellisesta taajama-alueesta, jolle kunnan on huolehdittava vesihuolto, vai onko alue edelleen haja-asutusaluetta.</p> <p>Planområdet har avgränsats väster om Mossvägen. Bygandet av vattenförsörjning är i allmänhet effektivare om vattenförsörjningen kan byggas på gata/väg med anslutningar på bägge sidor. För att bygga en kostnadseffektiv vattenförsörjning vore det bra att granska detaljplaneområdet för Råsvängen I och den näraliggande och snart till förslagsskedet kommande Furumo detaljplaneområdet som en helhet. Således borde i planförslaget ingå en allmän plan för vattenförsörjningen, särskilt då planområdet enligt planredogörelsen är utanför tätortsområdet. I detta sammanhang borde det definieras huruvida det i framtiden är fråga om ett verkligt tätortsområde som kommunen bör sköta vattenförsörjningen på eller om det fortsättningsvis är ett glesbygdsområde.</p> <p>5. Kaava-alue sijaitsee pohjavesialueella ja /pv-määräyksissä vaaditaan hulevesien johtamista yleiseen viemäriin, mutta toisaalta yleisissä määräyksissä edellytetään hulevesien imeytystä tonteilla. Hulevesiviemäroinnin rakentaminen alueelle ei ole tarkoituksenmukaista, joten luonnonmukainen hulevesien hallinta ja kuivatus (esim. olemassa olevat ojat) olisi syytä selvittää ja kuvata kaavaselostuksessa tarkemmin. Vesihuoltolain mukaan hulevesien johtaminen jätevesiviemäriin on kielletty.</p> <p>Det är fråga om ett grundvattenområde och i /pv-bestämmelsen krävs att dagvattnet led i det allmänna avloppet, å andra sidan förutsätts i de allmänna bestämmelserna</p>	<p><i>Antecknas för kännedom. Området blir detaljplanerat område genom planläggningen, varefter det är inte glesbygdsområde mera.</i></p> <p>5) <i>Otetaan huomioon. Kaavamääräykset tarkistetaan hulevesien osalta. Olemassa olevat ojat selvitetään ja kuvataan kaavaselostuksessa.</i></p> <p><i>Beaktas. Planbestämmelserna kontrolleras för dagvattens del.</i></p>	<p>5) <i>Kaavamääräykset tarkistetaan hulevesien osalta. Olemassa olevat ojat selvitetään ja kuvataan kaavaselostuksessa.</i></p> <p>Planbestämmelserna kontrolleras för dagvattens del. De befintliga dikenä utreds och beskrivs i</p>
--	--	--	---

	<p>infiltrering av dagvatten på tomterna. Det är inte ändamålsenligt att bygga dagvattenavlopp på området, således vore det skäl att utreda en naturenlig kontroll och dränering av dagvatten (t.ex. befintliga diken) och att noggrannare beskriva detta i planredogörelsen. Enligt vattentjänstlagen är det förbjudet att leda dagvatten i avfallsvattenavloppet.</p>	<p><i>De befintliga dikena utreds och beskrivs i planbeskrivningen.</i></p>	<p>planbeskrivningen.</p>
<p>Länsi-Uudenmaan maakuntamuseo</p> <p>Västra Nylands landskapsmuseum</p> <p>11.12.2018</p>	<p>1. Alueelle on ominaista monen eri aikakauden rakentaminen. Siitä syystä maakuntamuseo esittää, että /s -merkin-tää koskevaan määräykseen lisätään maininta siitä, että olevaa rakennuskantaa koskevissa korjaus- ja muutostöissä tulee huomioida rakennusten alkuperäinen arkkitehtuuri. Rakennusten alkuperäistä ilmettä ja tyyliä tulee pyrkiä säilyttämään.</p> <p>För området är karakteristiskt byggande på olika tidevarv. För den orsaken föreslår landskapsmuseum att det tilläggs till /s -beteckningens bestämmelse att byggnadernas original arkitektur bör tas till hänsyn då de befintliga byggnaderna renoveras och ändras. Det ursprungliga utseendet och stilen på byggnaderna bör bevaras.</p> <p>2. AP-3 -merkinnän määräystekstiin tulisi lisätä määräyksiä rakennustavasta ja että uudisrakentaminen on sovitettava miljöeseen ja maisemaan ja sopimaan yhteen olevan rakentamisen kanssa mm. mittasuhteiltaan, kooltaan ja väri-tykseltään.</p> <p>Till AP-3 -beteckningens bestämmelse borde tillsättas bestämmelser angående byggsätt och att nybyggande bör anpassas till miljön och landskapet samt överensstämma</p>	<p>1) <i>Otetaan huomioon. Kaavamääräystä tarkennetaan siten, että olevaa rakennuskantaa koskevissa korjaus- ja muutostöissä tulee huomioida rakennusten alkuperäinen arkkitehtuuri.</i></p> <p><i>Beaktas. Planbestämmelsen specificeras så att byggnadernas original arkitektur bör tas till hänsyn då de befintliga byggnaderna renoveras och ändras.</i></p> <p>2) <i>Otetaan huomioon. AP-3 alueen määräystä täsmennetään sisältämään määräyksiä rakennustavasta ja ympäristöön sopeutumisesta.</i></p> <p><i>Beaktas. AP-3 områdets bestämmelse specificeras att inkludera</i></p>	<p>1) <i>Kaavamääräystä tarkennetaan siten, että olevaa rakennuskantaa koskevissa korjaus- ja muutostöissä tulee huomioida rakennusten alkuperäinen arkkitehtuuri.</i></p> <p><i>Planbestämmelsen specificeras så att byggnadernas original arkitektur bör tas till hänsyn då de befintliga byggnaderna renoveras och ändras.</i></p> <p>2) <i>AP-3 alueen määräystä täsmennetään sisältämään määräyksiä rakennustavasta ja ympäristöön sopeutumisesta.</i></p> <p><i>AP-3 områdets bestämmelse specificeras att inkludera</i></p>

Rajakaari I asemakaava / Detaljplan för Råsvängen I

Vastineet lausuntoihin ja mielipiteisiin asemakaavaluonnoksesta
Bemötanden till utlåtanden och åsikter gällande detaljplaneutkastet

5.6.2024 /JS & KML

	med det befintliga byggandet angående bl.a. dimensioner, storlek och färg.	<i>bestämmelser om byggsättet och om anpassning till miljön.</i>	<i>bestämmelser om byggsättet och om anpassning till miljön.</i>
<p>Eteläkärjen ympäristöterveys</p> <p>Sydspetsens miljöhälsa</p> <p>12.12.2018</p>	<p>1. Ympäristöterveyden näkökulmasta kaavaluonnoksesta ei ole huomautettavaa</p> <p>Ur hälsoskyddssynpunkt sett finns ingenting att anmärka gällande utkastet till detaljplan.</p>	<p>1) <i>Merkitään tiedoksi.</i></p> <p><i>Antecknas för kännedom.</i></p>	
<p>Tekninen lautakunta</p> <p>Tekniska nämnden.</p> <p>12.12.2018 & 3.6.2024</p>	<p>1. Kaavaluonnoksessa esitetty hulevesien imeyttämisen käsittelytapa on hyväksyttävä. Alue sijaitsee kolmen valuma-alueen risteyskohdassa, jolloin merkittävää pintavaluntaa ei alueella ole sen korkeusolosuhteiden perusteella. Vesihuoltolain mukaan hulevesien johtaminen jätevesiviemäriin on kielletty.</p> <p>Det i utkastet föreslagna behandlingssättet för infiltration av dagvatten är godtagbart. Området befinner sig i korningsområdet mellan tre avrinningsområden varvid det inte utifrån områdets topografiska förhållanden finns betydande ytflöden på området. Enligt vattentjänstlagen är det förbjudet att leda dagvatten i avfallsvattenvädet.</p> <p>2. Umpikaturatkaisu Rajakaarella rauhoittaa alueen ajoneuvoliikennettä ja katu toimii todellisena tonttikatuna mahdollistaen kuitenkin kevyen liikenteen sujumisen molempiin suuntiin.</p> <p>Återvändsgatulösningen på Råsvängen fredar området från fordonstrafik och gatan fungerar som en verklig tomtgata som dock möjliggör en smidig lätt trafik i bägge</p>	<p>1) <i>Otetaan huomioon. Kaavamääräykset tarkistetaan hulevesien osalta.</i></p> <p><i>Beaktas. Planbestämmelserna kontrolleras för dagvattens del.</i></p> <p>2) <i>Merkitään tiedoksi.</i></p> <p><i>Antecknas för kännedom.</i></p>	<p>1) <i>Kaavamääräykset tarkistetaan hulevesien osalta.</i></p> <p><i>Planbestämmelserna kontrolleras för dagvattens del.</i></p>

Rajakaari I asemakaava / Detaljplan för Råsvängen I

Vastineet lausuntoihin ja mielipiteisiin asemakaavaluonnoksesta
Bemötanden till utlåtanden och åsikter gällande detaljplaneutkastet

5.6.2024 /JS & KML

	<p>riktningar.</p> <p>3. Kaavaan tulisi merkitä Täktomintien varteen sijoitettava kevyen liikenteen väylä Täktomintien eteläpuolelle.</p> <p>3.6.2024 käydyn keskustelun perusteella päädyttiin tutki- maan eri vaihtoehtoja.</p> <p>I planen borde utmärkas en lätt trafikled som skulle placeras längs Täktomvägen på den södra sidan av Täktomvägen.</p> <p>Baserat på diskussionen den 3.6.2024 beslutades att undersöka olika alternativ.</p>	<p>3) <i>Otetaan huomioon. Selvitetään paikka kävelyn ja pyöräilyn väylälle (ent. kevyen liikenteen väylä) jatkosuunnittelussa.</i></p> <p><i>Beaktas. En plats för gång- och cykelväg (tidigare lätt trafikled) utreds i den fortsatta planeringen.</i></p>	<p>3) <i>Selvitetään paikka kävelyn ja pyöräilyn väylälle (ent. kevyen liikenteen väylä) jatkosuunnittelussa.</i></p> <p><i>En plats för gång- och cykelväg (tidigare lätt trafikled) utreds i den fortsatta planeringen.</i></p>
<p>Museovirasto</p> <p>Museiverket</p> <p>14.12.2018</p>	<p>1. Museovirastolla ei ole huomautettavaa kaavaluonnokseen.</p> <p>Museiverket har ingenting att anmärka gällande planeutkastet.</p>	<p>1) <i>Merkitään tiedoksi.</i></p> <p><i>Antecknas för kännedom.</i></p>	
<p>Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus</p> <p>Nylands närings-, trafik- och miljöcentralen</p> <p>17.12.2018 & 19.12.2018</p>	<p>1. Pohjavesimääräyksen mukaan hulevedet tulee johtaa yleiseen viemäriin tai suoja-alueen ulkopuolelle. ELY-keskus huomauttaa, että tällä kohtaa pohjavesialueella ei ole vesilain mukaista suoja-aluetta. Tulisiko muodon olla ”pohjavesialueen ulkopuolelle”?</p> <p>Enligt bestämmelsen för grundvatten måste avloppsvatten ledas till avloppsnätverket eller utanför skyddszone. NTM-centralen påpekar att det inte finns något vattenlagssensligt skyddszone på detta område. Borde formen vara</p>	<p>1) <i>Otetaan huomioon. Pohjavesimääräykset tarkastetaan kaavaehdotukseen</i></p> <p><i>Beaktas. Grundvatten bestämmelserna granskas till planförslaget.</i></p>	<p>1) <i>Pohjavesimääräykset tarkastetaan kaavaehdotukseen</i></p> <p><i>Grundvatten bestämmelserna granskas till planförslaget.</i></p>

	<p>"utanför grundvattensområde"?</p> <p>2. Pohjavesimääräyksissä on lisäksi syytä mainita, että maalämpökaivoihin perustuvat lämmitysjärjestelmät on kielletty.</p> <p>I bestämmelserna för grundvatten borde också nämnas att värmesystem baserade på jordvärme är förbjudna.</p> <p>3. ELY-keskus toteaa, että ekologisen yhteyden turvaava VL/s tulee osoittaa leveämpänä. Suositusleveys taajama-alueilla on 300 m. Mikäli yhteydessä on kapeampia kohtia, kapeikko ei saa olla leveyttään pidempi.</p> <p>NTM-centralen anser att VL / s området, som säkrar den ekologiska korridoren, ska visas bredare. Den rekommenderade bredden i tätortsområden är 300 m. Om det finns smalare ställen i korridoren kan smalare stället inte vara längre än bredden.</p>	<p>2) <i>Merkitään tiedoksi.</i></p> <p><i>Antecknas för kännedom.</i></p> <p>3) <i>Viheryhteyden tarkoituksena on toimia ratsastusväylänä. Kaava-alueen eteläpuolella kulkee ratsastusreitti, joka jatkuu kaava-alueen pohjoispuolella. Nykyisellään ratsastajat kulkevat yksityisessä omistuksessa olevan kiinteistön kautta. Asemakaavaluonnoksessa esitetyn viheralueen käyttötarkoitusta selvennetään kaavaslostuksessa.</i></p> <p><i>Grönområdets betydelse är att fungera som ridningsrutt. Det går en ridningsrutt söder om planeområdet, och den fortsätter norr om planeområdet. I nuläge trasar ridarna på privat ägd fastighet. Betydelsen av grönområdet</i></p>	<p>3) <i>Asemakaavaluonnoksessa esitetyn viheralueen käyttö-tarkoitusta selvennetään kaavaslostuksessa.</i></p> <p><i>Betydelsen av grönområdet som visas i detaljplaneutkastet förtydligas i planbeskrivningen.</i></p>
--	--	--	--

	<p>4. Kaavaselostuksen liiteaineistona mainitaan rakennusinventointi 2018 ja yleiskaavaa varten laadittu rakennetun ympäristön kaupunkikuvaselvitys. Kaavaselostuksen rakennettua ympäristöä koskevassa osiossa ei viitata kumpaankaan. Kaavaselostuksessa tulee kuvata suunnittelualueen kulttuuriympäristö siten, että sen ja yksittäisten rakennusten mahdollisiin suojelutavoitteisiin on mahdollista ottaa kantaa.</p> <p>Som en bilaga till planbeskrivningen nämns byggnadsinventeringen 2018, samt stadsbildsutredning för den byggda miljön. I planbeskrivningen där den byggda miljön beskrivs refereras till ingendera. I planbeskrivningen bör man beskriva området kulturmiljö så att man kan ta ställning till de möjliga bevarandemålen för kulturmiljöns och de enskilda byggnadernas del.</p> <p>5. Täckomintie (maantie 11007) on asemakaavaluonnoksessa osoitettu kaduksi. Asemakaavan jatkosuunnittelussa tulee varmistaa, että katualuevarauksen eteläreuna sijaitsee tarkasti voimassaolevan asemakaavan pohjoisreunan kohdalla.</p> <p>Täckomvägen (landsväg 11007) är i detaljplaneutkastet</p>	<p><i>som visats i detaljplaneutkastet förtydligas i planbeskrivningen.</i></p> <p>4) <i>Kaavaselostuksen kohdassa, jossa esitetään rakennetun ympäristön ominaispiirteet, on käytetty lähteinä näitä kyseisiä lähteitä. Lähteviittaukset puuttuvat. Viittaukset kaavaselostuksen liitteissä mainituista taustaselvityksistä ja muista lähdemateriaaleista lisätään tekstiin.</i></p> <p><i>I planbeskrivningen där egenkaperna av den byggda miljön beskrivs har man använt sig av dessa referenser. Hänvisningarna till referenserna fattas. Referenserna till utredningar och andra källor som listats i planbeskrivningens källor tillsätts i texten.</i></p> <p>5) <i>Otetaan huomioon. Asemakaavaluonnoksessa esitetyn kaava-alueen raja-alue kulkee voimassa olevan asemakaavan pohjoisreunan kohdalla. Kiinteistön 78-403-1-6 omistajan kanssa keskustellaan kiinteistön kadulle osuvan alueen osalta jatkotoimenpiteistä.</i></p> <p><i>Beaktas. Detaljplaneområdets</i></p>	<p>4) <i>Viittaukset kaavaselostuksen liitteissä mainituista taustaselvityksistä ja muista lähdemateriaaleista lisätään tekstiin.</i></p> <p><i>Referenserna till utredningar och andra källor som listats i planbeskrivningens källor tillsätts i texten.</i></p> <p>5) <i>Kiinteistön 78-403-1-6 omistajan kanssa keskustellaan kiinteistön kadulle osuvan alueen osalta jatkotoimenpiteistä.</i></p> <p><i>Fortsatta åtgärder</i></p>
--	---	---	--

	<p>markerats som en gata. I detaljplanens fortsatta utarbete bör man se till att gatuområdesreserveringens södra gräns går exakt längs med den norra gränsen till den gällande detaljplanen.</p> <p>6. Kadunpitopäätöksen tekemisestä tulee neuvotella etukäteen tienpidosta vastaavan viranomaisen kanssa.</p> <p>Beslutet om underhåll av gatan måste förhandlas på förhand hos vägunderhållsmyndigheten.</p>	<p><i>avgränsning som har visats i detaljplaneutkastet går längs med den norra gränsen av den gällande detaljplanen. Fortsatta åtgärder diskuteras med fastighetens 78-403-1-6 ägare gällande den delen som utsticker sig till gatuområdet.</i></p> <p>6) <i>Merkitään tiedoksi.</i></p> <p><i>Antecknas för kännedom.</i></p>	<p><i>diskuteras med fastighetens 78-403-1-6 ägare gällande den delen som utsticker sig till gatuområdet.</i></p>
<p>Hangon kaupunki, rakennusvalvonta</p> <p>Hangö stad, Byggnadstillsyn</p> <p>20.12.2018</p>	<p>1. Asemakaavamerkinnät ja määräykset tulisi kääntää niin, että ne ovat suomeksi ja ruotsiksi samat.</p> <p>Planbeteckningarna och -bestämmelserna bör översättas så att de är lika både på svenska och finska.</p> <p>2. Kaavamerkinnöistä ja määräyksistä on selkeämmin tullava esille, että täyden rakennusoikeuden 260+60+100 saamiseksi on tontin pinta-alan oltava vähintään 2100 m². Eli tätä pienemmällä tontilla sovelletaan rakennusoikeuden enimmäismäärää tehokkuusluvun e=0.20 mukaan, mutta kuitenkin niin, että esimerkiksi yksi erillinen asuinrakennus saa olla korkeintaan 260 kem² tai yksi erillinen vierasmaja saa olla enintään 60 kem² tai talousrakennukset saavat olla yhteensä enintään 100 kem².</p>	<p>1) <i>Kaavamerkintöjen ja määräysten kieliasu tarkistetaan kaavaehdotukseen.</i></p> <p><i>Planbeteckningarnas och bestämmelsernas språk kontrolleras i planförslaget.</i></p> <p>2) <i>Otetaan huomioon. Kaavamääräyksiä täsmennetään rakentamisen osalta.</i></p>	<p>1) <i>Kaavamerkintöjen ja määräysten kieliasu tarkistetaan kaavaehdotukseen.</i></p> <p><i>Planbeteckningarnas och bestämmelsernas språk kontrolleras i planförslaget.</i></p> <p>2) <i>Kaavamääräyksiä täsmennetään rakentamisen osalta.</i></p>

	<p>Ur detaljplanebeteckningarna och bestämmelserna bör framgå tydligare att för att få en full byggrätt 260+60+100 bör tomtens yta vara minst 2100 m². Alltså på en tomt mindre än 2100 kvadrat tillämpas maximal total byggrätt enligt e=0,20 dock så att t.ex. en enskild bostadsbyggnad får vara högst 260 m²-vy eller en enskild gäststuga får vara högst 60 m²-vy eller ekonomibyggnaderna får vara tillsammans högst 100 m²-vy.</p> <p>3. Kaavakartan taustalla oleva pohjakartta on osittain puutteellinen ja se tulee päivittää. Muun muassa tonttien sisäänajoväylät puuttuvat.</p> <p>Grundkartan som varit som botten för detta planeutkast är ställvis bristfällig och behöver uppdateras bl.a. fattas infarter till fastigheterna.</p> <p>4. Kaavan toteuttaminen luonnoksen mukaisesti tarkoittaisi sitä, että Rajatietä tulisi siirtää lännemmäksi, jolloin sen linjaus kulkisi tämän asemakaava-alueen ulkopuolella. Asemakaavassa 163 vuodelta 1992, joka rajautuu nyt kyseessä olevaan asemakaava-alueeseen, Rajakaaren linjaus on merkitty ja sen kaavan mukaan Rajatien tulisi kulkea lännempänä kuin missä se tällä hetkellä kulkee.</p> <p>Förverkligande av planen enligt förslag innebär att den nuvarande Råvägen bör flyttas mera västerut så att streckningen av den sker utanför det nu berörda detaljplaneområdet. I detaljplan 163 från 1992 som gränsar till detta planeområde är Råvägens streckning inritad och</p>	<p><i>Beaktas. Planbestämmelserna preciseras när det gäller byggnad.</i></p> <p>3) <i>Otetaan huomioon. Kaavakartan pohjakartta päivitetään.</i></p> <p><i>Beaktas. Planekartans baskarta updateras.</i></p> <p>4) <i>Merkitään tiedoksi. Luonnoksessa on huomioitu olemassa olevat kiinteistönrajat ja asemakaavat.</i></p> <p><i>Antecknas för kännedom. I utkastet har man beaktat de befintliga fastighetsgränserna.</i></p>	<p><i>Planbestämmelserna preciseras när det gäller byggnad.</i></p> <p>3) <i>Kaavakartan pohjakartta päivitetään.</i></p> <p><i>Planekartans baskarta updateras.</i></p>
--	--	--	--

	<p>skall enligt dessa vara längre västerut än den i detta nu befinner sig.</p> <p>5. Kaavaluonnoksen perusteella nykyiset sisäänajoväylät kiinteistöille 78-403-2-848 ja 78-403-2-878 eivät ole mahdollisia ja kiinteistöille tulee järjestää uudet sisäänajoväylät Rajakaarelta. Näiden kiinteistöjen osoitteet ja sisäänajoväylät tulee muuttaa kaavan mukaisiksi kaavan tultua voimaan.</p> <p>De nuvarande infarterna till fastigheten 78-403-2-848 och 78-403-2-878 är inte möjliga enligt planeutkastet och ny infart till fastigheterna bör ordnas från Råsvängen. Både adress och infart bör enligt planeutkastet ändras för dessa fastigheter.</p> <p>6. Merkintä ”ajo” VL/s alueen läpi kiinteistölle 78-403-2-878 tulee tarkentaa ja selvemmin käydä ilmi, mihin tämä</p>	<p>5) <i>Liikenneturvallisuuden parantamiseksi Täktomintieltä poistetaan tonttiliittymiä ja tontinjakojen kautta muodostuvien tonttien liittymät osoitetaan Rajakaarelle. Kiinteistön 78-403-2-848 sisäänajoväylä tulee järjestää kaavan voimaantulon jälkeen Rajatieltä. Kiinteistön 78-403-2-878 osalta tieliittymä avataan ja jätetään nykyisen liittymän kohdalle kaavaehdotuksessa.</i></p> <p><i>För att förbättra trafiksäkerheten på Täktomvägen kommer antalet infarter till tomterna att minskas och de med styckningar formade fastigheternas infarter kommer att visas till Råsvängen. Infarten till fastigheten 78-403-2-848 ska visas från Råsvängen efter att planen trätt i kraft. Infarten till fastigheten 78-403-2-878 öppnas och lämnas på sin befintliga plats i planförslaget.</i></p> <p>6) <i>Ajoyhteys on merkitty ohjeellisella aluerajauksella VL/s -</i></p>	<p>5) <i>Kiinteistön 78-403-2-878 osalta tieliittymä avataan ja jätetään nykyisen liittymän kohdalle kaavaehdotuksessa.</i></p> <p><i>Infarten till fastigheten 78-403-2-878 öppnas och lämnas på sin befintliga plats i planförslaget.</i></p> <p>6) <i>Merkintää selvennetään kaavaehdotuskarttaan.</i></p>
--	--	--	---

	<p>ajoyhteys on suunniteltu, sillä VL/s on alue, jolla ympäristö säilytetään.</p> <p>Märkningen "ajo" över VL/s området till 78-403-2-878 bör specificeras och tydligare framgå var denna körförbindelse är planerad då VL/s är ett område för närrecreation där miljön bevaras.</p> <p>7. Sisäänajo tontille 78-403-2-885 mahdollistetaan Täktomintieltä, vaikka tällä kiinteistöllä on nykyisellään sisäänajo ja osoite Sammaltieltä.</p> <p>Infart till 78-403-2-885 möjliggörs från Täktomvägen även om denna fastighet i detta nu har adress och infart från Måssavägen.</p> <p>8. Yleisissä määräyksissä otetaan kantaa aidan korkeuteen. Koskeeko tämä myös pensasaitaa? Suomen kielen sana "aita" käsittää molemmat aitatyypit.</p> <p>På allmänna bestämmelser tas det ställning till höjden på staket. Gäller detta även häck? Finska ordet "aita" omfattar samtliga typer samt häck.</p>	<p><i>alueelle kaavakartassa. Koska viheralue on kapea, ei tämä merkintä näy selvästi kaavakartasta. Merkintää selvennetään kaavaehdotuskarttaan.</i></p> <p><i>Körförbindelsen är markerad till planekartan med vägledande områdesgränsning på VL/s -området. Eftersom grönområdet är smalt, syns inte markeringen så tydligt på planekartan. Beteckningen förtydligas till planförslaget.</i></p> <p>7) <i>Merkitään tiedoksi. Sisäänajo mahdollistetaan tälle paikalle ajatellen mahdollisia myöhempiä tonttijakoja.</i></p> <p><i>Antecknas för kännedom. Infarten möjliggörs på denna plats med hänsyn till eventuella senare tomtindelningar.</i></p> <p>8) <i>Määräys koskee myös pensasaitaa. Kaavamääräystä täsmennetään kaavaehdotukseen.</i></p> <p><i>Planbestämmelsen gäller också häck. Planbestämmelsen preciseras till planförslaget</i></p>	<p><i>Beteckningen förtydligas till planförslaget.</i></p> <p>8) <i>Kaavamääräystä täsmennetään kaavaehdotukseen.</i></p> <p><i>Planbestämmelsen preciseras till planförslaget</i></p>
--	---	--	--

<p>Hangon kaupunki, ympäristönsuojelu</p> <p>Hangö stad, miljövård</p> <p>21.12.2018</p>	<p>1. Kaavoitettavalle alueelle on tehty koko alueen kattava yleinen luontoselvitys vuosina 2014-2015. Luontoselvitys on riittävällä tasolla huomioitu luonnoksessa.</p> <p>En allmän naturutredning som täcker hela området har genomförts på planeringsområdet år 2014-2015. Naturutredningen har beaktats tillräckligt i utkastet.</p> <p>2. Koko kaava-alue on vedenhankinnan kannalta tärkeää I-luokan pohjavesialuetta. Pohjavesien suojelutarpeet on riittävällä tasolla huomioitava kaavamääräyksissä.</p> <p>Hela planeområdet är grundvattenområde i klass I som är viktigt för vattenförsörjningen. Grundvattenskydd måste beaktas i tillräckligt mån i planbestämmelserna.</p> <p>3. Kaavamääräys ”Tonttien yleisilme on pidettävä puustoisena.” on tärkeä määräys. Näin tontit tavallaan toimivat ekologisena yhteytenä yhdistäen kaava-alueen pohjois- ja eteläpuolella sijaitsevat metsäalueet.</p> <p>Planbestämmelsen ”Tomternas karaktär skall bevaras som skogsbevuxen” är en viktig bestämmelse. Då agerar tomterna på sätt och vis som en ekologisk korridor och kopplar ihop skogsområden på södra- och norra sidan av planområdet.</p> <p>4. Määräystä ”..ympäristö säilytetään..” tulisi tarkentaa niin, että kaavasta käy yksiselitteisesti ilmi, mitä tällä tarkoitetaan.</p>	<p>1) <i>Merkitään tiedoksi.</i></p> <p><i>Antecknas för kännedom.</i></p> <p>2) <i>Otetaan huomioon. Kaavamääräykset tarkistetaan pohjavesimääräysten osalta.</i></p> <p><i>Beaktas. Planbestämmelserna kontrolleras för grundvattenbestämmelsernas del.</i></p> <p>3) <i>Merkitään tiedoksi.</i></p> <p><i>Antecknas för kännedom.</i></p> <p>4) <i>Otetaan huomioon. Kaavamääräystä tarkennetaan tarpeellisin osin.</i></p>	<p>2) <i>Kaavamääräykset tarkistetaan pohjavesimääräysten osalta.</i></p> <p><i>Planbestämmelserna kontrolleras för grundvattenbestämmelsernas del.</i></p> <p>3) <i>Kaavamääräystä tarkennetaan tarpeellisin osin.</i></p>
---	---	--	---

	<p>Bestämmelsen "... där miljön bevaras..." bör specificeras så att det entydligt framgår vad som menas med detta.</p> <p>5. Määräystä kerätä ja johtaa liikenneväylien ja pysäköintialueiden hulevesiä tulisi harkita uudelleen - onko tämä tarpeen asuinpienalojen alueella, vai aiheuttaako se ympäristölle jopa enemmän haittaa kuin sen ympäristöä (=pohjavettä) suojaava vaikutus on? Ainakin hulevesien johtaminen jätevesipuhdistamolle tulisi määräyksistä poistaa.</p> <p>Bestämmelsen om att samla och leda dagvatten på trafikleder och parkeringsområden borde tänkas över - är detta nödvändigt på småhusområde eller orsakar det även mer skada för miljön än vad som är den tänkta skyddande effekten för miljön (=grundvattnet)? I alla fall borde bestämmelsen om att leda dagvatten till avloppsreningsverket tas bort.</p>	<p><i>Beaktas. Planbestämmelsen precificeras så det behövs.</i></p> <p>5) <i>Otetaan huomioon. Hulevesiä koskevat määräykset tarkistetaan kaavaehdotukseen.</i></p> <p><i>Beaktas. Bestämmelserna gällande dagvatten kontrolleras till planförslaget.</i></p>	<p><i>Planbestämmelsen precificeras så det behövs.</i></p> <p>5) <i>Hulevesiä koskevat määräykset tarkistetaan kaavaehdotukseen.</i></p> <p><i>Bestämmelserna gällande dagvatten kontrolleras till planförslaget.</i></p>
--	--	---	---

Mielipiteet kaavaluonnoksesta Åsikten gällande planeutkastet

Palautteen antaja ja pvm Utlåtandet framfört av och datum	Mielipide Åsikt	Vastine Utlåtande	Toimenpide Åtgärd
Muistutus 1 Anmärkning 1	1. Maanomistaja pyytää, ettei kiinteistön läpi osoitettua ajo-yhteyttä merkitä luonnoksessa esitetyle paikalle. Maanomistajalla ei ole aikomuksia	1) <i>Selvitetään mahdollisuus merkitä ajoyhteys muualla.</i>	1) <i>Selvitetään mahdollisuus merkitä ajoyhteys muualla.</i>

<p>1.11.2018</p>	<p>jakaa kiinteistöään, joten ajoyhteys kiinteistön läpi kuormittaisi kiinteistöä.</p> <p>Fastighetsägaren ber att körförbindelsen som är markerad att gå igenom fastigheten inte skulle markeras på den plats där den befinner sig i detaljplaneutkastet. Fastighetsägaren har inga behov att stycka fastigheten och därmed skulle körförbindelsen belasta fastigheten.</p> <p>2. Vesilaitoksen ja ympäröivien maanomistajien kanssa on käyty keskusteluja siitä, että luonnoksessa esitetyn asemakaava-alueen ulkopuolelle vedettäisiin kiinteistön 78-403-2-323 kautta vesiputket maanomistajan kiinteistölle. Tämä ei kuitenkaan ole toteutunut ja nykyisellään kiinteistölle tulee vesi Rajakaaren kautta. Jos vesiputket vedettäisiin aiemmin ehdotulle paikalle, voisi samalle paikalle luoda myös ajoyhteyden muille kiinteistöille, jolloin ajoyhteys maanomistajan kiinteistöltä poistuisi.</p> <p>Det har diskuterats med Vattenverket och med de omringande fastighetsägarna att en vattenledning skulle dras på fastighetens 78-403-2-323 område</p>	<p><i>Möjligheten att anteckna körförbindelsen annanstans utreds.</i></p> <p>2) <i>Vesiputkien nykyiset ja tulevat linjaukset tarkistetaan kaavaehdotukseen.</i></p> <p><i>Vattenledningarnas befintliga och kommande linjeringar utreds till planeförslaget.</i></p>	<p><i>Möjligheten att anteckna körförbindelsen annanstans utreds.</i></p> <p>2) <i>Vesiputkien nykyiset ja tulevat linjaukset tarkistetaan kaavaehdotukseen.</i></p> <p><i>Vattenledningarnas befintliga och kommande linjeringar utreds till planeförslaget.</i></p>
-------------------------	---	---	---

	<p>norr om detaljplaneområdet som är presenterad i utkastet. Då skulle vatten komma till fastigheten från norr istället för från Råsvängen som den gör i nuläget. Ifall vattenledningen skulle dras dit det tidigare planerades, skulle det vara möjligt att på samma ställe skapa körförbindelse till andra fastigheter, och då skulle den i utkastet markerade körförbindelsen försvinna.</p>		
<p>Muistutus 2 & 3 Anmärkning 2 & 3 7.12.2018</p>	<p>1. Ajoneuvoliittymä tulee mahdollistaa kiinteistön 2:319 sekä 2:320 välimaastoon Täktomintieltä. Mahdollinen tie-liittymä täyttää turvallisuusvaatimukset, näkyvyys molempiin suuntiin on vähintään 80 metriä.</p> <p>Infart mellan fastigheterna 2:319 och 2:320 skall visas från Täktomvägen. Den möjliga infarten uppfyller säkerhetskraven, synligheten till båda håll är minst 80 meter.</p>	<p>1) <i>Kaavan tavoitteena on parantaa Täktomintien turvallisuutta muun muassa vähentämällä tonttiliittymiä. Jos kiinteistöt 2:319 ja 2:320 joskus tulevaisuudessa jaetaan siten, että nykyisten kiinteistöjen väliin muodostuu uusi kiinteistö, on katuliittymä muodostettavalle tontille osoitettava Rajakaarelta. Ajoneuvoliittymää kiinteistöjen 2:319 ja 2:320 väliin ei kaavassa osoiteta.</i></p> <p><i>Målsättningen med planen är att förbättra trafiksäkerheten på Täktomvägen bland annat genom att minska antalet tomtinftar. Ifall fastigheterna 2:319 och 2:320 någon dag styckas så att det formas en ny fastighet mellan dessa fastigheter, måste infarten till den nya fastigheten visas från Råsvängen. I planen visas inte infart mellan</i></p>	<p>1) <i>Ei toimenpiteitä. Ajoneuvoliittymää kiinteistöjen 2:319 ja 2:320 väliin ei kaavassa osoiteta.</i></p> <p><i>Inga åtgärder. I planen visas inte infart mellan fastigheterna 2:319 och 2:320.</i></p>

	<p>2. Mahdollisuus maltilliseen puunkaatoon sekä metsänhoitoon on sallittava. Metsää on kaadettu tähän mennessä polttopuutarpeeseen.</p> <p>Möjligheten till resonlig trädfäll och skogsskötsel bör tillåtas. Skog har fällts hittills för ved.</p>	<p><i>fastigheterna 2:319 och 2:320.</i></p> <p>2) <i>Merkitään tiedoksi. Asemakaavan tultua voimaan tulee puunkaatoja ja maisemaa muuten muokkaavia toimenpiteitä varten hakea maisematyölupaa. Kaava-alueelle on asetettu asemakaavan laatimista varten toimenpide- ja rakennuskielto, mikä tarkoittaa, että alueelle suunnitteilla oleville puunkaadoille ja maisemaa muokkaaville toimenpiteille tarvitaan maisematyölupa jo nyt. Kaavassa suojellaan alueen nykyistä luonnetta merkitsemällä asuinpienalojen korttelialueet alueiksi, joilla ympäristö säilytetään.</i></p> <p><i>Antecknas för kännedom. Efter att detaljplanen trätt i kraft skall man söka om miljö tillstånd för trädfällning och sådana miljöåtgärder som kommer att ändra miljön på annat sätt. Planeområdet har ställts till byggförbud, vilket innebär att man redan nu måste begära tillstånd för miljöåtgärder för trädfällningar och andra åtgärder som kommer att ändra miljön. I planen skyddas området nuvarande karaktär genom att markera kvartersområden för separata småhus som områden där miljön bevaras.</i></p>	
--	---	--	--

Rajakaari I asemakaava / Detaljplan för Råsvängen I

Vastineet lausuntoihin ja mielipiteisiin asemakaavaluonnoksesta
Bemötanden till utlåtanden och åsikter gällande detaljplaneutkastet

5.6.2024 /JS & KML

	<p>3. Rajakaari pinnoitettava mahdollisimman nopeasti asfaltilla.</p> <p>Råsvängen måste asfalteras så snabbt som möjligt.</p>	<p>3) <i>Merkitään tiedoksi. Asfaltointiin ei oteta kantaa asemakaavassa. Alueen katusuunnitelmat laaditaan erikseen.</i></p> <p><i>Antecknas för kännedom. Det tas inte ställning till asfaltering i detaljplanen. Områdets gatuplaner utarbetas skilt.</i></p>	
--	--	--	--